

Evidenze sulle modifiche apportate alla Norma 9994-1 nel recente aggiornamento

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

LE NOVITÀ SULLA NUOVA NORMA UNI 9994 - 1 – 2013

La norma prescrive i criteri per effettuare il controllo iniziale, la sorveglianza, il controllo periodico, la revisione programmata ed il collaudo degli estintori di incendio.

La norma si applica alla manutenzione ordinaria e straordinaria degli estintori di incendio portatili e carrellati inclusi gli estintori di incendio per fuochi di classe **D**.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

Persona responsabile:

Persona responsabile di predisporre le misure di sicurezza antincendio appropriate per l'edificio o supervisionare il rispetto.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

Azienda di manutenzione:

Azienda organizzata e strutturata che abbia nel proprio oggetto sociale l'attività di manutenzione di estintori, dotata di persone competenti.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

Persona competente: manutentore o colui che si occupa della manutenzione.

Persona dotata della necessaria formazione ed esperienza che ha accesso ad attrezzature, apparecchiature ed informazioni, manuali e conoscenze significative di qualsiasi procedura speciale raccomandata dal produttore di un estintore, in grado di eseguire su detto estintore le procedure di manutenzione specificate dalla presente norma.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

ATTIVITÀ E PERIODICITÀ DELLA MANUTENZIONE

La persona responsabile deve predisporre un programma di manutenzione, in conformità al prospetto 1 e deve tenere le registrazioni delle ispezioni eseguite in conformità con la presente norma e/o con le istruzioni del produttore.

Il mantenimento delle condizioni di efficienza è di competenza della persona responsabile.

Solo l'attività di sorveglianza può essere effettuata dalla persona responsabile.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

LE NOVITÀ SULLA NUOVA NORMA UNI 9994 - 1 - 2013

PROSPETTO 1 – FASE E PERIODICITÀ DELLA MANUTENZIONE

Attività	Punto	Periodicità massima	Circostanza
Controllo iniziale	4.3	Non applicabile	Nel controllo iniziale degli estintori
Sorveglianza	4.4	Raccomandata una volta al mese	Secondo il piano di manutenzione
Controllo Periodico	4.5	Sei mesi - entro la fine del mese di competenza	Durante le visite del manutentore
Revisione Programmata	4.6	Vedi prospetto 2	Durante le visite del manutentore
Collaudo	4.7	Vedi prospetto 2	Durante le visite del manutentore
Manutenzione straordinaria	4.8	Non applicabile	In caso di utilizzo o non conformità

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.3 – Controllo iniziale

Il controllo iniziale consiste in un esame che deve essere eseguito anche contemporaneamente alla fase di controllo periodica a cura dell'azienda di manutenzione subentrante e deve prevedere una serie di accertamenti di seguito elencati:

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.3 – Controllo iniziale

Verificare che gli estintori non rientrino tra quelli previsti dalla norma al punto 6.

Verificare che le iscrizioni e le marcature siano presenti e leggibili.

Controllare che sia disponibile il libretto di uso e manutenzione rilasciato dal produttore.

Qualora i documenti non siano disponibili, o siano solo parzialmente disponibili il manutentore deve comunicare alla persona responsabile la non conformità rilevata.

L'esito dell'attività di controllo iniziale deve essere comunicato alla persona responsabile.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

6 – Estintori per cui non è consentita la manutenzione
Estintori da considerarsi fuori servizio:

- di tipo non approvato ad esclusione degli estintori di classe D
- che presentino segni di corrosione
- che presentino ammaccature sul serbatoio
- sprovvisti delle marcature previste dalla legislazione vigente
- le cui parti di ricambio e gli agenti estinguenti non siano più disponibili

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

LE NOVITÀ SULLA NUOVA NORMA UNI 9994 - 1 – 2013

- con marcature e iscrizioni illeggibili e non sostituibili
- che devono essere ritirati dal mercato in conformità a disposizioni vigenti
- non dotati di libretto uso e manutenzione rilasciato dal produttore
- che abbiano superato 18 anni di vita

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

6 – Estintori per cui non è consentita la manutenzione

Tutti gli estintori d'incendio per i quali non è consentita la manutenzione devono essere immediatamente messi fuori servizio e dismessi secondo le norme vigenti.

Sull'estintore deve essere applicata un'etichetta "ESTINTORE FUORI SERVIZIO".

Si deve informare la persona responsabile e riportare la dizione "FUORI SERVIZIO" sul cartellino di manutenzione collocato sull'estintore stesso.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.4 – Sorveglianza

Che l'estintore sia integro

Che sia presente e segnalato con cartello

Che il cartello sia chiaramente visibile

Che sia immediatamente utilizzabile

Che non sia manomesso

Che le iscrizioni siano leggibili

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

LE NOVITÀ SULLA NUOVA NORMA UNI 9994 - 1 – 2013

Che il cartellino di manutenzione sia presente e sia correttamente compilato

Che l'indicatore di pressione sia presente sull'apparecchio indichi un valore di pressione compreso all'interno del campo verde

Che l'estintore portatile non sia collocato a pavimento

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.5 – Controllo periodico

Il controllo periodico deve essere eseguito da persona competente.

Consiste in una misura di prevenzione atta a verificare, con periodicità massima di 6 mesi (entro la fine del mese di competenza) l'efficienza degli estintori portatili o carrellati, tramite l'effettuazione dei seguenti accertamenti:

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

LE NOVITÀ SULLA NUOVA NORMA UNI 9994 - 1 – 2013

- Per gli estintori a pressione permanente il controllo della pressione interna con uno strumento indipendente.
- Per gli estintori a biossido di carbonio il controllo dello stato di carica mediante pesatura.
- Controllo della presenza, del tipo e della carica delle bombole di gas ausiliario per gli estintori pressurizzati con tale sistema.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.6 – Revisione programmata

La revisione deve essere effettuata da persona competente.

Consiste in una serie di interventi tecnici, effettuata con periodicità non maggiore di quella indicata dal prospetto 2 tramite l'effettuazione dei seguenti accertamenti:

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

LE NOVITÀ SULLA NUOVA NORMA UNI 9994 - 1 – 2013

- esame interno dell'apparecchio
- controllo funzionale di tutte le parti
- controllo dei componenti; pescante, tubi flessibili, ugelli etc.
- sostituzione dei dispositivi di sicurezza se presenti
- sostituzione dell'agente estinguente
- sostituzione delle guarnizioni
- sostituzione della valvola erogatrice per gli estintori a biossido di carbonio
- Rimontaggio dell'estintore in perfetto stato di efficienza

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.6 – Revisione programmata

Durante la fase di revisione su tutti gli estintori portatili e carrellati la data della revisione (mese e anno) e la denominazione dell'azienda che l'ha effettuata deve essere riportata sia all'interno che all'esterno dell'estintore.

Ogni 5 anni, durante la fase di revisione degli estintori a biossido di carbonio, portatili e carrellati, la valvola erogatrice deve essere sostituita.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.7 – Collaudo

Consiste in una misura di prevenzione atta a verificare la stabilità del serbatoio o della bombola dell'estintore in quanto facente parte di apparecchi a pressione.

L'attività di collaudo deve comportare l'attività di revisione.

In occasione del collaudo dell'estintore (sia portatile che carrellato) la valvola erogatrice deve essere sostituita.

La data del collaudo deve essere riportata all'interno e all'esterno dell'estintore.

La periodicità del collaudo è stabilita dal prospetto 2.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

LE NOVITÀ SULLA NUOVA NORMA UNI 9994 - 1 - 2013

Prospetto 2 – Periodicità massima di revisione e collaudo

Estinguente	Tipo di estintore	Revisione		Collaudo CE / PED		Collaudo PRE / PED	
		Mesi - Anni		Mesi - Anni		Mesi - Anni	
Polvere	Tutti	36	3	144	12	72	6
Biossido di carbonio	Tutti	60	5	120	10	120	10
A base d'acqua	Serbatoio in acciaio al carbonio con agente estinguente premiscelato	24	2	72	6	72	6
A base d'acqua	Serbatoio in acciaio al carbonio contenente solo acqua ed eventuali additivi in cartuccia	48	4	96	8	72	6
A base d'acqua	Serbatoio in acciaio inox o lega di alluminio	48	4	144	12	72	6
Idrocarburi alogenati	Tutti	72	6	144	12	72	6

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

4.8 – Manutenzione straordinaria

La manutenzione straordinaria si attua durante la vita dell'estintore, ogni volta che le operazioni di manutenzione ordinaria non sono sufficienti a ripristinare le condizioni di efficienza dell'estintore.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

8 – Cartellino di manutenzione

Ogni estintore in esercizio deve essere dotato di cartellino di manutenzione. Quando viene effettuato per la prima volta il controllo iniziale, il cartellino del precedente manutentore deve essere rimosso e sostituito.

Sul cartellino deve essere riportato:

Numero di matricola o altri estremi dell'estintore

Ragione sociale e indirizzo e altri estremi di
identificazione dell'azienda di manutenzione / persona
competente

Tipo dell'estintore

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772

Massa lorda dell'estintore

Carica effettiva

Tipo di fase effettuata (4.5 – 4.6 – 4.7 – 4.8)

Data dell'intervento

Scadenza del prossimo controllo, ove previsto da
specifiche normative (ADR)

Sigla o codice di riferimento o punzone identificativo
del manutentore.

SAFE SYSTEM SRL

Sede Legale

Corte Marin Sanudo, 5
30170 - Mestre (VE)
PI e CF: 04186590271

Sede Operativa

Via Castellana 88/D int. 6-7
30030 - Martellago (Ve)

Internet

www.safe-system.it

Contatti

e-mail safe@safe-system.it
Tel +39 041 641090
Fax +39 041 8620772